

Кондыбаева А. Т.

ПОРТРЕТ КАК РАЗНОВИДНОСТЬ ЖАНРА "ОПИСАНИЕ"

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2009/2-3/28.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2009. № 2 (21): в 3-х ч. Ч. III. С. 73-74. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2009/2-3/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

ПОРТРЕТ КАК РАЗНОВИДНОСТЬ ЖАНРА «ОПИСАНИЕ»

*Кондыбаева А. Т.**Евразийский национальный университет им. Л. Н. Гумилёва*

В жанре «портрет» основная функция связана с указанием на объект описания - человека, у которого выделяются прагматические приоритетные стороны, черты или части. Любое портретное описание подчиняется определенной коммуникативной интенции создателя портрета, то есть с требуемой степенью детализации описать какое-либо лицо, его характерные части и отличительные признаки [Седова 1997].

Интерес к портретному изображению объясняется неослабевающим вниманием к человеку, к конкретной личности определенной исторической эпохи. Использование портретной характеристики человека применяется в различных областях науки и искусства. Портретное описание используется и в процессе коммуникации, так как общение людей предполагает представление об участнике коммуникативного акта, портрет - одна из труднейших задач также в живописи и в литературе, где требуется пристальное изучение и передача собственно понимания человека.

В художественной литературе особое положение занимает описание внешности, потому что портрет играет важную роль в создании художественного образа. В литературоведческих исследованиях портрет героя рассматривается как средство раскрытия внутреннего мира, тесно связанное с пониманием идейного содержания. Проблема портрета - это «источник для интереснейших наблюдений и выводов, связанных с коренными процессами творчества» [Галанов 1967: 37].

В основном под портретом героя понимают «словесное перечисление внешних черт человека, вида его лица, фигуры, одежды и т.д.» [Нечаева 1974: 71]. Портретное описание - это речевое воплощение образа героя в тексте художественного произведения, где содержится индивидуально-авторское понимание и оценка героя.

В словаре литературоведческих терминов Л. И. Тимофеева дается следующее определение исследуемого феномена: «портрет (франц. *portrait*-портрет, изображение) - в литературном произведении изображение внешности героя: его лица, фигуры, одежды, манеры держаться» [Тимофеев 1974: 160]. Е. Слащев пишет, что «... к элементам портрета мы относим не только описание человеческой внешности, одежды, манеры держаться, но, естественно, и описание жестов, походки, движений» [Слащев 1964: 101].

В некоторых литературоведческих работах дается широкое понимание портрета, то есть с понятием «портрет» связывают не только компоненты внешнего облика, особенности проявления характера и внутреннего состояния персонажа, но так же и элементы, которые лишь косвенно касаются его литературного изображения (внутреннее убранство квартиры и т.д.) [Маймин, Слина 1984].

В нашем исследовании под портретом понимается описание внешнего и внутреннего состояния героя, его действий и взаимоотношений с другими персонажами, манеры говорить и образ мышления, то есть в портрет мы также включаем описание характера персонажа.

Портрет это описание внешности человека, его лица, фигуры, одежды, жестов и характера. Портрет непосредственно отражает те стороны натуры героя, которые особенно важны для автора. Естественно, что художник не может оставаться равнодушным к внешности тех, кого описывает. Важно не только то, как выглядит персонаж, но и то, какие детали внешности автор отмечает как главные. Подчеркивая или опуская различные приметы внешнего облика, костюма, обстановки, писатель стремится повлиять на читателя с целью растрогать, его взволновать, рассмешить, внушить любовь, вызвать ненависть, страх, гнев. Важной деталью портрета является костюм человека. В портрете художник отводит ему большую или меньшую роль. Создавая портрет, художник учитывает выразительную силу одежды и стремится к тому, чтобы ни одна подробность костюма не ускользнула от внимания читателя.

Портрет передает не только внешнее, но и внутреннее выражение свойств, сути, души человека. Он раскрывает духовную суть личности персонажа, его характер, то есть создает образ реального конкретного человека. Открывая для себя строй мыслей и чувств персонажа через его портрет, мы постигаем не только описываемого человека, но и его окружающий мир.

Портрет - это художественная модель реального конкретного человека, а не просто описание внешности. Проанализированный материал показал, что портрет может быть дан при помощи прямой характеристики (речь автора, мнения других персонажей) или косвенной (через описание вкусов, привычек героя, его дома, убранства комнаты, через описание его жены, друзей, любви). В портрете героя отражается отношение писателя к людям, к миру, его чувства и мысли, манера видеть и ощущать, его душевный склад, его мирозерцание. Художник сообщает свои впечатления читателю, выражает свое представление об окружающем мире. Мы можем еще не знать героя, но его портрет дает возможность сделать предположение о его сущности. Внешность персонажа психологизируется, поэтому читатель видит не просто описание внешнего облика героя, но и его внутреннего мира.

Так, например, Теодор Драйзер описывает сначала физические характеристики главных персонажей:

1) He was a clean, stocky, shapely boy, with a bright, clean-cut, incisive face; large, clear, gray eyes; a wide forehead; short, bristly, dark-brown hair (Dreiser, F, p. 5).

2) She had that curious beauty of body, though, that made her somewhat like a figure on an antique vase or out of a Greek chorus (Dreiser, F, p.55).

3) She was eighteen now, with a figure which was subtly provocative (Dreiser, F, p. 101).

В первом примере дается описание внешности Каупервуда через прилагательные, описывающие разнообразные физические параметры героя (clean, stocky, shapely, bright, clean-cut, incisive, large, clear, gray, wide, short, bristly, dark-brown), позволяющие предположить, что маленький мальчик Каупервуд превратится в красивого мужчину.

Во втором примере автор описывает Лилиан, а в третьем - Эйлин. Описание двух женщин не является сходным, хотя автор акцентирует внимание читателя на фигурах героинь. Лилиан представлена читателям, как богиня с античной вазы, утонченная, красивая, недоступная, благодаря следующим лексическим средствам - curious, beauty, like a figure on an antique vase. Эйлин выступает в качестве соблазнительницы и оболстительницы - subtly provocative figure.

Помимо внешних физических характеристик персонажа, в портрет включаются сведения о его прическе, одежде, манерах, аксессуарах, то есть о том, что отражает вкусы, пристрастия, привычки, и создает индивидуальность:

1) Her manner was boyish hoydenish at times, and although convent-trained, she was inclined to balk at restraint in any form [Dreiser, F, p. 101].

2) She was wearing a deep-blue velvet frock, cut princess style, with tiny pearls outlining the neck and girdle (Dreiser, S, p. 132).

3) ...she was a radiant vision - a splendid neck and bust, and a swelling form [Dreiser, T, p. 39].

В первом примере дается описание костюма Беренис (любовницы Каупервуда), а в третьем - Эйлин (второй жены Каупервуда). Наряд двух женщин (deep-blue velvet frock, cut princess style, tiny pearls; a radiant vision, a splendid greenish-gold figure, gorgeous hair) свидетельствует о том, что они принадлежат к высшим слоям общества, причем Беренис обладает в большей степени хорошим вкусом, а Эйлин - природной красотой, которую одежда только подчеркивает.

Через портрет определяется социальная принадлежность персонажа, а также темпоральный и локальный континуум описания, так как в костюме находит свое отражение эпоха, время года, время суток, место действия:

... Alien decided on a heavy brown velvet constructed by Worth of Paris - a thing of varying aspects, showing her neck and arms to perfection, and composing charmingly with her flesh and hair. She tried amethyst earrings and changed to topaz; she stockinged her legs in brown silk, and her feet were shod in brown slippers with red enamel buttons [Dreiser, T, p. 79].

В данном примере определенная эпоха отражается в характерном для того времени наряде Эйлин, использовании имени модельера (Worth), в существительных описывающих наряд героини, (velvet, earrings, silk, slippers, buttons) с квалифицирующими их прилагательными (heavy, brown, amethyst, topaz, red, enamel), благодаря чему мы понимаем, что Эйлин, главная героиня романов «Финансист», «Титан» и «Стоик», является представительницей богатых слоев общества, любит роскошь.

Наряду с развернутой и подробной характеристикой внешности персонажа Т. Драйзер использует портретные вкрапления. Портретные штрихи расщепляются по всему тексту, они могут быть представлены в виде авторского комментария к диалогу (small, sharp-nosed, sharp-chinned). Например: Another, a small, sharp-nosed, sharp-chinned commercial man of some kind, he immediately disliked.

«I hope I don't have to have that man on my jury,» he said to Steger, quietly [Dreiser, F, p. 372].

Портретные штрихи могут создавать динамическую картину изменяющегося поведения и внешности персонажа. Например: Meanwhile, Aileen, in Paris, at the end of a month, was, as all her new friends declared, «a different person!» Twenty pounds lighter; her color, her eyes, as well as her mood brighter; her hair arranged a la chantage; as Sarah Schimmel described it; her gowns designed by M. Richard, her shoes by M. Kraussmeier ... [Dreiser, S, p. 207].

В приведенном примере Т. Драйзер описывает изменения, происшедшие во внешнем облике Эйлин (twenty pounds lighter; her color, her eyes, as well as her mood brighter) как положительные и использует сравнительную степень прилагательных (lighter, brighter), чтобы подчеркнуть эти изменения.

Как правило, подобные изменения носят преходящий характер и являются внешним проявлением сменяющихся эмоций и настроения. Специфика описания портрета связана с перечислением признаков, поэтому в нем преобладают существительные с квалифицирующими их прилагательными (certain, native, long sallow, large, well-cut, small, white, red). В данной статье мы проанализировали портрет как разновидность жанра «описание», но поскольку существуют множество классификаций портрета, представляется целесообразным рассмотреть различные подходы к выделению типов портрета в следующей статье.

Список использованной литературы

1. Галапов Б. Е. Искусство портрета. - М.: Сов. писатель, 1967. - 208 с.
2. Нечаева О. А. Функционально-смысловые типы речи (описание, повествование, рассуждение). - Улан-Удэ, 1974. - С. 30-201.
3. Седова Н. А. Речевой жанр - «портрет человека»: коммуникативно-прагматическая интерпретация // Вестник Омского университета. - Омск: Изд-во Омского ун-та, 1999. - Вып. 4. - С. 94-98.
4. Тимофеев Л. И. Краткий словарь литературоведческих терминов. - М.: Просвещение, 1974. - 160 с.
5. F - Dreiser Th. The Financier. - Moscow: Foreign Language Publishing House, 1954. - 566 p.
6. S - Dreiser Th. Stoic. - Moscow: Foreign Languages Publishing House, 1962. - 438 p.
7. SC - Dreiser Th. Sister Carrie. - Moscow: Foreign Languages Publishing House, 1962. - 604 p.